

## I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

## MÄÄRUSED

## NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1322/2008,

28. november 2008,

**millega määratakse kindlaks teatavate Läänemere kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused ning nendega seotud tingimused 2009. aastaks**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ning eelkõige kalanduse teadus-, tehnika- ja majanduskomitee aruannet, samuti kõiki Läänemere piirkondliku nõuandekomisjoni nõuandeid.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2371/2002 ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 20,

(2) Nõukogu on määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 20 alusel kohustatud kehtestama kalapüügivõimaluste piirangud iga kalapüügiliigi või kalapüügiliikide rühma kohta ning nende kalapüügivõimaluste jaotuse liikmesriikide vahel.

võttes arvesse nõukogu 6. mai 1996. aasta määrust (EÜ) nr 847/96, millega kehtestatakse lubatud kogupüükide (TAC) ja kvootide haldamise täiendavad tingimused ühest aastast teise ülekandmisel, <sup>(2)</sup> eriti selle artiklit 2,

(3) Selleks et tagada püügivõimaluste tõhus haldamine, tuleks kehtestada kalapüügi eritingimused.

võttes arvesse nõukogu 18. septembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1098/2007, millega kehtestatakse Läänemere tursavarude ja nende varude püügi mitmeaastane kava, <sup>(3)</sup> eriti selle artiklit 5 ja artikli 8 lõiget 3,

(4) Ühenduse tasandil on vaja kindlaks määrata kalavarude majandamise põhimõtted ja teatav kord, mis võimaldab liikmesriikidel tagada oma lipu all sõitvate laevade püügi-tegevuse.

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(5) Määruse (EÜ) nr 2371/2002 artiklis 3 on sätestatud olulised kalapüügivõimaluste jaotamisega seotud mõisted.

(1) Määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 4 kohaselt peab nõukogu võtma meetmeid, mis tagavad juurdepääsu vetele ja kalavarudele ning säästva kalandustegevuse, pidades silmas kättesaadavaid teaduslikke nõuandeid

(6) Määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 2 kohaselt tuleb kindlaks määrata, milliste kalavarude puhul kehtivad erinevad kõnealuses artiklis kindlaks määratud meetmed.

<sup>(1)</sup> EÜT L 358, 31.12.2002, lk 59.

<sup>(2)</sup> EÜT L 115, 9.5.1996, lk 3.

<sup>(3)</sup> ELT L 248, 22.9.2007, lk 1.

- (7) Püügivõimalusi tuleks kasutada kooskõlas ühenduse asjakohaste õigusaktidega, eelkõige kooskõlas järgmiste määrustega: komisjoni 22. septembri 1983. aasta määrus (EMÜ) nr 2807/83, milles sätestatakse liikmesriikide kalasaaki käsitleva teabe registreerimise üksikasjalikud eeskirjad, <sup>(1)</sup> nõukogu 22. septembri 1986. aasta määrus (EMÜ) nr 2930/86 kalalaevade omaduste määramise kohta, <sup>(2)</sup> komisjoni 20. mai 1987. aasta määrus (EMÜ) nr 1381/87, millega kehtestatakse kalalaevade tähistamist ja dokumenteerimist käsitlevad üksikasjalikud eeskirjad, <sup>(3)</sup> nõukogu 17. detsembri 1991. aasta määrus (EMÜ) nr 3880/91 Atlandi ookeani kirdeosas kalastavate liikmesriikide nominaalsaagi statistiliste andmete esitamise kohta, <sup>(4)</sup> nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määrus (EMÜ) nr 2847/93, millega luuakse ühise kalanduspoliitika suhtes rakendatav kontrollisüsteem, <sup>(5)</sup> komisjoni 18. detsembri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 2244/2003, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad laevaseire satelliitsüsteemide kohta, <sup>(6)</sup> nõukogu 21. detsembri 2005. aasta määrus (EÜ) nr 2187/2005, mis käsitleb Läänemere, Suur- ja Väike-Belti ning Sundi kalavarude kaitsmist tehniliste meetmete abil, <sup>(7)</sup> ning määrus (EÜ) nr 1098/2007.
- (8) Selleks et tagada, et iga-aastased püügivõimalused kehtestatakse tasemel, mis oleks kooskõlas varude säästva kasutamisega nii keskkondlikus, majanduslikus kui ka sotsiaalses tähenduses, on lubatud kogupüükide kindlaksmääramisel võetud arvesse peamisi põhimõtteid, mida on kirjeldatud komisjoni teatise nõukogule „Kalapüügivõimalused 2009. aastaks: Euroopa Komisjoni poliitikaavaldus“.
- (9) Kalavarude kaitse parandamiseks tuleks 2009. aastal rakendada teatavaid täiendavaid meetmeid püügi tehniliste tingimuste osas.
- (10) Ühenduse kaluritele elatusvahendite tagamiseks on tähtis avada kõnealused püügipiirkonnad 1. jaanuaril 2009. Küsimuse kiireloomulisuse tõttu on hädavajalik teha erand kuue nädala pikkusest ajast, millele viidatakse Euroopa Liidu lepingu ning Euroopa Ühenduse, Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse ja Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu juurde kuuluva protokoll (riikide parlamentide funktsiooni kohta Euroopa Liidus) I jao punktis 3,

<sup>(1)</sup> EÜT L 276, 10.10.1983, lk 1.

<sup>(2)</sup> EÜT L 274, 25.9.1986, lk 1.

<sup>(3)</sup> EÜT L 132, 21.5.1987, lk 9.

<sup>(4)</sup> EÜT L 365, 31.12.1991, lk 1.

<sup>(5)</sup> EÜT L 261, 20.10.1993, lk 1.

<sup>(6)</sup> ELT L 333, 20.12.2003, lk 17.

<sup>(7)</sup> ELT L 349, 31.12.2005, lk 1.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

## I PEATÜKK

### REGULEERIMISALA JA MÕISTED

#### Artikkel 1

##### Sisu

Käesoleva määrusega määratakse 2009. aastaks kindlaks teatavate Läänemere kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused ning nendega seotud tingimused, mille kohaselt tohib neid püügivõimalusi kasutada.

#### Artikkel 2

##### Reguleerimisala

1. Käesolevat määrust kohaldatakse ühenduse kalalaevade (ühenduse laevad) suhtes, mis püüavad kala Läänemeres.

2. Erandina lõikest 1 ei kohaldata käesolevat määrust kalapüügi suhtes, mis toimub üksnes teadusuuringute otstarbel ning asjaomase liikmesriigi loal ja järelevalve all ning millest on eelnevalt teavitatud komisjoni ja liikmesriiki, kelle vetes uuringud toimuvad.

#### Artikkel 3

##### Mõisted

Lisaks määruse (EÜ) nr 2371/2002 artiklis 3 sätestatud mõistetele kasutatakse käesolevas määruses järgmisi mõisteid:

- a) ICESi (Rahvusvahelise Mereuurimise Nõukogu) püügipiirkonnad vastavalt määrusele (EMÜ) nr 3880/91;
- b) „Läänemeri“ – ICESi alarajoonid 22–32;
- c) „lubatud kogupüük (TAC)“ – igast kalavarust aastas lubatav püük;
- d) „kvoot“ – ühendusele, liikmesriigile või kolmandale riigile eraldatud osa lubatud kogupüügist;
- e) „sadamast äraoleku päev“ – mis tahes 24 tunni pikkune katkematu ajavahemik või osa sellest, mille kestel laev ei ole sadamas.

## II PEATÜKK

### KALAPÜÜGIVÕIMALUSED JA NENDEGA SEOTUD TINGIMUSED

#### Artikkel 4

##### Püügipiirangud ja nende jaotamine

Püügipiirangud, nende jaotamine liikmesriikide vahel ning määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 2 kohased lisatingimused on esitatud käesoleva määruse I lisas.

**Artikkel 5****Jaotamise erisätted**

1. I lisas sätestatud kalapüügipiirangud jaotatakse liikmesriikide vahel nii, et see ei piira

- a) kalapüügivõimaluste vahetamist määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 20 lõike 5 kohaselt;
- b) ümberjaotamist määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 21 lõike 4, artikli 23 lõike 1 ja artikli 32 lõike 2 kohaselt;
- c) lisakoguste lossimist määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 3 kohaselt;
- d) koguste kinnipidamist määruse (EÜ) nr 847/96 artikliga 4 ette nähtud korras;
- e) vähendamisi määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 kohaselt.

2. Erandina määrusest (EÜ) nr 847/96 võib 2010. aastasse üle kantavate kvootide peatamiseks kohaldada kõnealuse määruse artikli 4 lõiget 2 kõigi kalavarude suhtes, mille suhtes kohaldatakse analüütilist TACi.

**Artikkel 6****Saagi ja kaaspüügiga seonduvad tingimused**

1. Kalaliike, mille suhtes on kehtestatud püügipiirangud, tohib pardal hoida või laevalt lossida ainult juhul, kui

- a) saagi on püüdnud liikmesriigi laevad, millele on eraldatud kvoot, ning kõnealune kvoot ei ole ammendatud või
- b) kalaliigid, välja arvatud räim ja kilu, on segi muude liikidega ning neid ei ole sorteeritud pardal ega lossimisel, saak on püütud traalide, ankurdatud põhjanootade või muude sarnaste püügivahenditega, mille võrgusilma suurus on väiksem kui 32 mm.

2. Kõik lossimised, välja arvatud püük vastavalt lõike 1 punktile b, arvestatakse kvoodist või ühenduse osast maha, kui ühenduse osa ei ole kvoodi alusel liikmesriikide vahel ära jaotatud.

3. Kui liikmesriigile eraldatud heeringakvoot on ammendatud, ei tohi asjaomase liikmesriigi lipu all sõitvad ühenduses

registreeritud laevad, mis tegutsevad püügipiirkonnas, mille suhtes asjaomane kvoot kehtib, lossida sortimata ja heeringat sisaldavaid saake.

4. Kui liikmesriigile eraldatud kilukvoot on ammendatud, ei tohi asjaomase liikmesriigi lipu all sõitvad ühenduses registreeritud laevad, mis tegutsevad püügipiirkonnas, mille suhtes asjaomane kvoot kehtib, lossida sortimata ja kilu sisaldavaid saake.

**Artikkel 7****Püügikoormuse piirangud**

1. Püügikoormuse piirangud on esitatud II lisas.

2. Lõikes 1 osutatud piiranguid kohaldatakse ICESi alarajoonide 27 ja 28.2 suhtes seni, kuni komisjon ei ole otsustanud kooskõlas määruse (EÜ) nr 1098/2007 artikli 29 lõikega 2 need alarajoonid kõnealuse määruse artikli 8 lõike 1 punktis b, lõigetes 3, 4 ja 5 ning artiklis 13 sätestatud piirangute kohaldamisalast välja jätta.

3. Lõikes 1 osutatud piiranguid ei kohaldata ICESi alarajooni 28.1 suhtes seni, kuni komisjon ei ole otsustanud kooskõlas määruse (EÜ) nr 1098/2007 artikli 29 lõikega 4, et määruse (EÜ) nr 1098/2007 artikli 8 lõike 1 punktis b ja lõigetes 3, 4 ja 5 sätestatud piiranguid kohaldatakse kõnealuse alarajooni suhtes.

**Artikkel 8****Tehnilised üleminekumeetmed**

Tehnilised üleminekumeetmed on esitatud III lisas.

III PEATÜKK

**LÕPPSÄTTED****Artikkel 9****Andmeedastus**

Kui liikmesriigid edastavad komisjonile määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 15 lõike 1 kohaselt andmeid kalavarude lossitud koguste kohta, tuleb kasutada käesoleva määruse I lisas sätestatud kalavarude koode.

*Artikkel 10***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2009.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. november 2008.

Nõukogu nimel

eesistuja

M. BARNIER

---

## I LISA

**Ühenduse kalalaevade püügipiirangud ja nendega seotud tingimused püügipiirangute ühest aastast teise ülekandmisel püügipiirangutega piirkondades kalaliikide ja piirkondade kaupa**

Järgmistes tabelites sätestatakse varude kaupa lubatud kogupüük (TAC) ja kvoodid (eluskaal tonnides, kui ei ole ette nähtud teisiti), nende jaotus liikmesriikide vahel ning nendega seotud tingimused kvootide ühest aastast teise ülekandmisel.

Kõigi püügipiirkondade kalavarude nimetused esitatakse ladina keeles liikide tähestikulises järjestuses. Kõnealustes tabelites kasutatakse erinevate liikide tähistamiseks järgmisi koode:

Teaduslik nimi	Kolmetäheline kood	Tavanimetus
<i>Clupea harengus</i>	HER	Räim
<i>Gadus morhua</i>	COD	Tursk
<i>Platichthys flesus</i>	FLX	Lest
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Atlandi merilest
<i>Psetta maxima</i>	TUR	Harilik kammeljas
<i>Salmo salar</i>	SAL	Lõhe
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Kilu

Liik:	räim <i>Clupea harengus</i>	Püügipiirkond:	alarajoonid 30–31 HER/3D30.; HER/3D31.
Soome	67 777		
Rootsi	14 892		
EÜ	82 669		
TAC	82 669		Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	räim <i>Clupea harengus</i>	Püügipiirkond:	alarajoonid 22–24 HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Taani	3 809		
Saksamaa	14 994		
Poola	3 536		
Soome	2		
Rootsi	4 835		
EÜ	27 176		
TAC	27 176		Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

<b>Liik:</b>	räim <i>Clupea harengus</i>	<b>Püügipiirkond:</b>	alarajoonide 25–27, 28.2, 29 ja 32 EÜ veed HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/3D29.; HER/3D32.
Taani	3 159		
Saksamaa	838		
Eesti	16 134		
Läti	3 982		
Leedu	4 192		
Poola	35 779		
Soome	31 493		
Rootsi	48 032		
EÜ	143 609		
TAC	Ei kohaldata		Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
<b>Liik:</b>	räim <i>Clupea harengus</i>	<b>Püügipiirkond:</b>	alarajoon 28.1 HER/03D.RG
Eesti	16 113		
Läti	18 779		
EÜ	34 892		
TAC	34 892		Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
<b>Liik:</b>	tursk <i>Gadus morhua</i>	<b>Püügipiirkond:</b>	alarajoonide 25–32 EÜ veed COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/ 3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Taani	10 241		
Saksamaa	4 074		
Eesti	998		
Läti	3 808		
Leedu	2 509		
Poola	11 791		
Soome	784		
Rootsi	10 375		
EÜ	44 580		
TAC	Ei kohaldata		Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

<b>Liik:</b>	tursk <i>Gadus morhua</i>	<b>Püügipiirkond:</b>	alarajoonide 22–24 EÜ veed COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Taani	7 130		
Saksamaa	3 487		
Eesti	158		
Läti	590		
Leedu	383		
Poola	1 908		
Soome	140		
Rootsi	2 541		
EÜ	16 337		
TAC	16 337		Analuütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
<b>Liik:</b>	atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Püügipiirkond:</b>	alarajoonide 22–32 EÜ veed PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/ 3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/ 3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
Taani	2 179		
Saksamaa	242		
Poola	456		
Rootsi	164		
EÜ	3 041		
TAC	3 041		Ennetuslik TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
<b>Liik:</b>	lõhe <i>Salmo salar</i>	<b>Püügipiirkond:</b>	alarajoonide 22–31 EÜ veed SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Taani	64 184 <sup>(1)</sup>		
Saksamaa	7 141 <sup>(1)</sup>		
Eesti	6 523 <sup>(1)</sup>		
Läti	40 824 <sup>(1)</sup>		
Leedu	4 799 <sup>(1)</sup>		
Poola	19 471 <sup>(1)</sup>		
Soome	80 033 <sup>(1)</sup>		
Rootsi	86 758 <sup>(1)</sup>		
EÜ	309 733 <sup>(1)</sup>		
TAC	Ei kohaldata		Analuütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

<sup>(1)</sup> Väljendatakse üksikkalade arvuna.

<b>Liik:</b>	lõhe <i>Salmo salar</i>	<b>Püügipiirkond:</b>	alarajoon 32 SAL/3D32.
Eesti	1 581 <sup>(1)</sup>		
Soome	13 838 <sup>(1)</sup>		
EÜ	15 419 <sup>(1)</sup>		
TAC	Ei kohaldata		Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

<sup>(1)</sup> Väljendatakse üksikkalade arvuna.

<b>Liik:</b>	kilu <i>Sprattus sprattus</i>	<b>Püügipiirkond:</b>	alarajoonide 22–32 EÜ veed SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Taani	39 453		
Saksamaa	24 994		
Eesti	45 813		
Läti	55 332		
Leedu	20 015		
Poola	117 424		
Soome	20 652		
Rootsi	76 270		
EÜ	399 953		
TAC	Ei kohaldata		Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.



## II LISA

**Püügikoormuse piirangud**

1. Liikmesriigid tagavad, et nende lipu all sõitvatel laevadel, mis kalastavad traalide, ankurdatud põhjanootade või muude samalaadsete püügivahenditega, mille võrgusilma suurus on 90 mm või suurem, seisevõrkude, nakkevõrkude või abaratega, mille võrgusilma suurus on 90 mm või suurem, põhjapüügivahendite ja õngejadadega, v.a triivõngejadade, ridvata õngede ja taglasõngejadadega, lubatakse kalastada kuni
  - a) 201 sadamast äraoleku päeva jooksul alarajoonides 22–24, välja arvatud ajavahemikul 1.–30. aprillini, mil kohaldatakse määruse (EÜ) nr 1098/2007 artikli 8 lõike 1 punkti a, ning
  - b) 160 sadamast äraoleku päeva jooksul alarajoonides 25–28, välja arvatud ajavahemikul 1. juulist – 31. augustini, mil kohaldatakse määruse (EÜ) nr 1098/2007 artikli 8 lõike 1 punkti b.
2. Aasta jooksul sadamast äraoleku päevade maksimumarv, mil laev võib viibida kahes punkti 1 alapunktides a ja b määratud piirkonnas, kalastades punktis 1 osutatud püügivahenditega, ei või olla suurem kui ühele neist kahest piirkonnast eraldatud päevade maksimumarv.

---

## III LISA

**Tehnilised üleminekumeetmed***Lesta ja hariliku kammelja püügipiirangud*

1. Järgmistel geograafilistel aladel ja ajavahemikel püütud järgmiste kalaliikide pardal hoidmine on keelatud:

Liigid	Geograafiline ala	Ajavahemik
Lest ( <i>Platichthys flesus</i> )	Alarajoonid 26–28 ja 29, 59° 30' põhjalaiusest lõuna pool	15. veebruarist–15. maini
	Alarajoon 32	15. veebruarist–31. maini
Harilik kammeljas ( <i>Psetta maxima</i> )	Alarajoonid 25–26 ja 28, 56° 50' põhjalaiusest lõuna pool	1. juunist–31. juulini

2. Erandina punktist 1 võib kõnealusel punktis märgitud keeluaegadel traaliga, ankurdatud põhjanootadega või muude samalaadsete püügivahenditega, mille võrgusilm on 105 mm või suurem, või seisevõrkude, nakkevõrkude või abaratega, mille võrgusilma suurus on 100 mm või suurem, püütud lesta ja hariliku kammelja kaaspüüki pardale jätta koguses, mis moodustab 10 % laeval oleva kogusaagi eluskaalust.

---